

LAICA®

SVC 200

SK

SOUS VIDE VARIČ PRE PRESNÉ VARENIE S NÍZKOU TEPLOTOU

Návod na obsluhu

CZ

SOUS VIDE VARIČ PRO PŘESNÉ VAŘENÍ S NÍZKOU TEPLOTOU

Návod k obsluze

Vážení zákazníci, spoločnosť Laica Vám ďakuje, že ste si vybrali tento výrobok, ktorý je určený pre spoľahlivosť a kvalitu, na poskytnutie úplnej spokojnosti.

DÔLEŽITÉ

PRED POUŽÍVANÍM SI POZORNE PREČÍTAJTE ODLOŽTE PRE PRÍPAD POTREBY V BUDÚCNOSTI



Návod na obsluhu musí byť považovaný za neoddeliteľnú súčasť výrobku a musí byť zachovaný v priebehu celej jeho životnosti. Ak je spotrebič odovzdaný inému majiteľovi, jeho dokumentácia musí byť taktiež odovzdaná v celom rozsahu.

Na zaistenie bezpečného a správneho používania výrobku, si používateľ musí pozorne prečítať pokyny a varovania obsiahnuté v návode, pretože poskytujú dôležité informácie týkajúce sa bezpečnosti, používania a údržby. Ak pridete o návod na obsluhu, alebo budete potrebovať ďalšie informácie či vysvetlenia, kontaktujte prosím spoločnosť Laica na nasledujúcej adrese: Laica S.p.A. Viale del Lavoro, 10 - Fraz. Ponte – 36021 Barbarano Vicentino (VI) - Taliansko

Tel. +39 0444.795314 - 795321 - Fax: +39 0444.795324 - www.laica.it

VYSVETLENIE SYMBOLOV



Varovanie



Zakázané



Potravinárske

BEZPEČNOSTNÉ UPOZORNENIA

- Pred používaním sa uistite, či je výrobok neporušený a či na ňom nie je viditeľné poškodenie. V prípade nejakých pochybností, zariadenie nepoužívajte a kontaktujte svojho predajcu.
- Uchovávajte plastové vrečko mimo dosahu detí: hrozí nebezpečenstvo udusenía.
- Pred pripojením spotrebiča sa uistite, či napätie v sieti zodpovedá napätiu uvedenému na typovom štítku na spotrebiči.
- Toto zariadenie musí byť používané len na určený účel a v súlade s návodom na obsluhu. Všetky ostatné typy použitia sa považujú za nevhodné a tým pádom za nebezpečné.
- Výrobca nenesie zodpovednosť za akékoľvek škody spôsobené nevhodným alebo nesprávnym použitím.
- Zariadenie môžu používať osoby staršie ako 14 rokov.
- Osoby s fyzickým, zmyslovým alebo duševným postihnutím alebo nekvalifikované osoby môžu používať a vykonávať údržbu výrobku len pod dohľadom dospelých osôb. Deti sa nesmú hrať so spotrebičom.
- NIKDY nenechávajte spotrebič v prevádzke bez dozoru. Po dokončení používania ho vypnite a odpojte od elektrickej siete.
- V prípade chyby a/alebo poruchy, vypnite spotrebič bez toho, aby ste s ním viac manipulovali. Kvôli oprave sa obráťte na svojho predajcu.
- NIKDY nepripájajte ani neodpájajte spotrebič a NIKDY neobsluhujte ovládací panel vlhkými alebo mokrými rukami.
- Pri odpájaní NEŤAHAJTE za napájací kábel alebo samotný spotrebič.
- Manipulujte so spotrebičom opatrne, chráňte ho pred náhodnými nárazmi, extrémnymi teplotnými výkyvmi, prachom, priamym slnečným žiarením a zdrojmi tepla.
- Spotrebič odpojte ihneď po používaní a vždy pred čistením.
- Ak spotrebič spadne do vody, nepokúšajte sa ho vytiahnuť, ale ihneď odpojte zástrčku z elektrickej zásuvky.
- Pozor! NIKDY nerozoberajte napájací kábel z akéhokoľvek dôvodu. Ak je kábel poškodený, obráťte sa na predajcu.
- Kábel úplne vytiahnite, uchovávajte ho čo najďalej od zdrojov tepla a dávajte pozor, aby sa v priebehu používania nedotýkal vonkajších strán variča.
- Nikdy nepoužívajte napájacie adaptéry, ktoré sa líšia od napájacích adaptérov uvedených na štítku na spotrebiči.

- Vodný varič položte na rovný, pevný, nehorľavý povrch, ktorý je tepelne odolný a čo najďalej od okraja pracovnej plochy.
- V priebehu používania sa spotrebič veľmi zahrieva pri mimoriadne vysokých teplotách vody. Na uchopenie veka a premiestňovanie spotrebiča, použite kuchynské rukavice alebo utierku. Pred čistením nechajte spotrebič vychladnúť. Na manipuláciu a vybratie vákuovo uzavretého vrečka obsahujúceho potraviny, používajte len kliešte odolné voči teplu alebo podobný nástroj.
- Uchovávajte spotrebič čo najďalej od sporáku, elektrického varného panela, rúry alebo horľavých materiálov.
- Spotrebič NIKDY nezakrývajte: hrozí riziko vzniku požiaru.
- Spotrebič nepoužívajte vtedy ak je poškodené jeho veko.
- Pri prvom používaní, sa môže vyskytnúť jemný zápach a trocha dymu: je to normálne a neškodné a tento jav je spôsobený ochrannou látkou aplikovanou na ohrevné telesá.



UPOZORNENIE! PRED POUŽÍVANÍM TOHTO SPOTREBIČA




- NEPOUŽÍVAJTE destilovanú vodu; používajte len pitnú vodu.
- Jedlo, ktoré idete pripravovať, vždy vložte do vhodného vrečka, ktoré je uzavreté pre varenie. NEDÁVAJTE surové priamo do vody, s výnimkou vajec.
- Nalejte vodu do vodného kúpeľa a uistite sa, či je hladina medzi úrovňou MIN a MAX.
- NIKDY neskladajte veko, pokiaľ nebudete vykonávať činnosti uvedené v tomto návode. V priebehu používania varič neprenášajte.
- Tento spotrebič nie je určený pre profesionálne použitie, ale len pre použitie v domácnosti.

UPOZORNENIE!

Akkoľvek jedlo pripravované pri nízkej teplote sa musí okamžite skonzumovať, aby sa zamedzilo šíreniu baktérií.

- Ak nie je skonzumované ihneď, ochladte pokrm priamo po varení pomocou chladiča, alebo ponorením vrečka do ľadu a vody.
- Pri nákupe rýb sa uistite, či sú chladené podľa požiadaviek hygienických predpisov pre konzumáciu surových rýb.
- Ovocie a zeleninu dôkladne umyte tak, ako keby ste ju konzumovali surovú.
- Vákuové tesnenie neznižuje prítomnosť mikroorganizmov: pokrm varte ihneď po utesení vo vrečku.
- Veľmi dôležitá je kvalita potravín, ktoré musia byť čerstvé.

POPIS PRODUKTU

1. Veko
2. Vodný kúpeľ
3. Uchopenie
4. Ovládací panel
 - a. Tlačidlo 
 - b. Tlačidlo 
 - c. Tlačidlo 
 - d. Tlačidlo 
 - e. Tlačidlo 
5. Miešač
6. Ochranná mriežka miešača
7. Priehradka na „Sous vide“

TECHNICKÉ ÚDAJE


- Napájanie: AC 230 V 50 Hz
- Spotreba elektrickej energie: 700 W
- Nastaviteľná teplota: od 40 °C do 90 °C
- Objem: 8 litrov
- Nastavenie časovača: od 10 minút až do 72 hodín (od 1 minúty až do 72 hodín)
- Merná jednotka: °C a °F
- LED displej
- Dotykové tlačidlá
- Podmienky uskladnenia: +5 °C až +45 °C; relatívna vlhkosť RH 95%











ODPORÚČANIA PRE POUŽÍVANIE

- Systém varenia „sous vide“ je určený na použitie s vreckami vhodnými pre pokrm a varenie. Vrecká musia byť utesnené. Spoločnosť Laica odporúča vákuovo utesnené vrecká, ktoré zaručujú najlepšie výsledky.
- Ochutený pokrm vložte do vrečka a vákuovo utesnite pomocou zariadenia na vákuové balenie značky LAICA.
- Pri príprave pokrmu s obsahom tekutín, podľa možnosti odsajte čo najviac vzduchu z vrečka skôr, ako ho utesníte.
- Jedlo varte hneď po jeho vákuovom utesnení.
- V priebehu varenia kontrolujte, či je vrecko stále ponorené do vody, pre zaistenie rovnomerného uvarenia pokrmu.
- Pri nastavovaní času varenia berte do úvahy hrúbku pokrmu, ktorý chcete pripravovať: čím je pokrm hrubší, tým dlhšie bude trvať varenie.
- Pri vložení viac ako jedného kusu potraviny do jedného vrečka, dôkladne tieto kúsky porozdeľujte, aby nedošlo k prekrytiu, ktoré môže viesť k nerovnomernému uvareniu.
- V prípade prevarenia, bráni varenie pri nízkych teplotách pokazeniu pokrmu: jedlo nezhorí, nerozdelí sa a nevyschne.
- Časy a teploty varenia sa môžu líšiť v závislosti od osobnej preferencie a štýlu prípravy pokrmu.

Na internetovej stránke www.laica.it nájdete rozsiahlejšiu časť venovanú receptom na jednoduchú prípravu, ktoré si môžete pripraviť vo vlastnej kuchyni pomocou spotrebičov na varenie „Sous Vide“ značky LAICA.

POKYNY PRE POUŽÍVANIE

1. Pred prvým použitím umyte veko v horúcej vode a prostriedku na umývanie riadu, dôkladne opláchnite a vysušte mäkkou, suchou utierkou. Ochrannú mriežku a miešač opláchnite pod tečúcou vodou. Vnútornú nádobku na vodu očistite teplou, vlhkou utierkou a čistiacim prostriedkom. Neponárajte varič pod tečúcu vodu. Vysušte pomocou suchej utierky.
2. Spotrebič umiestnite na rovný, pevný, nehorľavý povrch, ktorý je tepelne odolný a čo najďalej od okraja pracovnej plochy.
3. Miešač umiestnite do stredu nádoby na vodu a zakryte ho ochrannou mriežkou.
4. Pripojte spotrebič k elektrickej sieti: zaznie akustický signál a rozsvieti sa tlačidlo „“.

5. Nádobku na vodu naplňte vodou do úrovne medzi značku MIN a MAX. Pamätajte na to, že hladina vody stúpne vtedy, keď do vody vložíte vrecko. Hladina vody musí byť medzi úrovňou MIN a MAX. Odporúča sa použiť teplú vodu na naplnenie vodného kúpeľa, čím sa urýchli fáza ohrevu vody. Priehradka na „sous vide“ môže byť umiestnená do vodného kúpeľa na to, aby bola zaistená ideálna vzdialenosť medzi vreckami počas varenia.
6. Položte veko na vodný kúpeľ.
7. Stlačte tlačidlo „“: na displeji sa zobrazí teplota 56 °C a prednastavený čas 8 hodín. Spotrebič je z výroby nastavený na zobrazovanie °C; ak chcete prepnúť z °C na °F (56,0 °C - 130 °F), stlačte a podržte tlačidlo „“ približne 3/5 sekúnd.
8. Ak chcete zmeniť výrobné nastavenia, teplotu nastavte pomocou tlačidiel „“ a „“. Po každom stlačení daného tlačidla, sa teplota zmení o 0,1 °C. Ak tlačidlá podržíte, budete môcť prepínať čísla oveľa rýchlejšie. Pri rýchlom prepínaní, sa bude teplota meniť po 1 °C. Nastavenie potvrdíte stlačením tlačidla „“.
9. Čas začne blikať: čas zmeníte stláčaním tlačidla „“ a „“. Po každom stlačení tlačidla, sa čas zmení o jednu minútu od 10 minút až po 2 hodiny, o 30 minút od 2 do 72 hodín. (Po každom stlačení tlačidiel, sa čas zmení o jednu minútu až do 2 hodín, o 30 minút od 2 do 72 hodín.)
10. Po nastavení údajov, stlačte tlačidlo „“ na spustenie spotrebiča: spustí sa fáza ohrevu vody a na displeji sa bude striedavo zobrazovať slovo „PRE“ a aktuálna teplota vody.
11. Keď voda dosiahne teplotu nastavenú na varenie, teplota sa zobrazí na displeji, zo zariadenia zaznejú tri akustické signály a začne sa fáza varenia. Pomocou kuchynských rukavíc zložte veko a pomocou klieští vložte vákuovo uzavretú potraviny do vodného kúpeľa. Vráťte veko na vodný kúpeľ. Na spotrebiči sa zobrazuje znižovanie nastaveného času. Varenie môžete kedykoľvek prerušiť stlačením tlačidla „“: na displeji sa zobrazia prednastavené údaje. Ak chcete varenie opäť spustiť, budete musieť vynulovať teplotu a čas.
12. Po uplynutí nastaveného času, zaznejú so spotrebiča tri akustické signály a vypne sa (tlačidlo „“ zostane blikať).
13. Odpojte spotrebič od elektrickej siete, pomocou kuchynských rukavíc zdvihnite veko a pomocou teplu odolných klieští vyberte vrecko obsahujúce varený pokrm.

Ak má byť pokrm ihneď konzumovaný, je možné ho podávať už niekoľko minút po jeho vybratí vákuového vrecka.



Ak nebude pokrm konzumovaný ihneď, ochladte ho priamo po varení pomocou chladiča alebo ponorením vrečka do vody s ľadom.

Ak teplota vody poklesne na úroveň pod nastavenú teplotu (na vloženie vákuového vrečka alebo pri doplnení studenej vody), výhrevné teleso automaticky zvýši teplotu na jednu z prednastavených hodnôt pri spustení. Aktuálna teplota je zobrazovaná nepretržite. Berte tento fakt do úvahy a podľa toho nastavte časy varenia.

ÚDRŽBA

- Pred čistením spotrebiča, si dôkladne umyte ruky.
- Pred čistením spotrebiča, ho nechajte úplne vychladnúť.
- Veko umyte pomocou horúcej vody a čistiaceho prostriedku, dôkladne opláchnite a vysušte pomocou mäkkej, suchej utierky. Položte ho na suchú tkaninu tak, aby dôkladne vyschlo.
- Vylejte vodu z vodného kúpeľa a vyčistite nádobku pomocou teplej, vlhkej tkaniny a čistiaceho prostriedku. Neponárajte ju pod tečúcu vodu. Vysušte ju pomocou suchej utierky.
- Nikdy nepoužívajte žiadne chemikálie ani abrazívne čistiace prostriedky.
- Nádobku na vodný kúpeľ môžete čistiť naliatím zmesi vody a octu až po úroveň MAX a ponechaním pôsobiť jednu hodinu. Vylejte túto zmes a vysušte nádobu mäkkou, suchou utierkou. Nechajte ju dôkladne vyschnúť na vzduchu. Tento krok by mal byť vykonávaný približne jedenkrát za mesiac alebo vždy, keď to bude potrebné.
- Spotrebič skladujte na chladnom, suchom mieste.

ODSTRÁNENIE MOŽNÝCH PROBLÉMOV

Problém	Možná príčina	Riešenie
Spotrebič nefunguje.	Spotrebič nie je pripojený k elektrickej sieti.	Pripojte spotrebič k elektrickej zásuvke.
Na displeji sa zobrazuje „E1“.	Chybný teplotný snímač.	Spotrebič nie je možné používať. Odpojte ho od elektrickej siete a obráťte sa na svojho predajcu.
Na displeji sa zobrazuje „E2“.	Chybný teplotný snímač.	Spotrebič nie je možné používať. Odpojte ho od elektrickej siete a obráťte sa na svojho predajcu.
Spotrebič sa automaticky vypne, zaznie päť akustických signálov a na displeji sa zobrazí „E3“.	V nádobke na vodný kúpeľ nie je žiadna voda.	Uistite sa, či je vodná hladina v nádobke vodného kúpeľa v rozmedzí medzi úrovňou MIN a MAX znázornenou na spotrebiči. Doplňte spotrebič vodou.
	Spotrebič bol doplnený vriacou vodou.	Spotrebič vypnite, vylejte vodu z vodného kúpeľa a naplňte ho teplou vodou.

POSTUP LIKVIDÁCIE (Smernica 2012/19/EÚ - WEEE)



Symbol na spodnej strane zariadenia indikuje separovaný zber elektrických a elektronických zariadení.

Na konci životnosti zariadenia, ho nevyhadzujte do zmiešaného komunálneho odpadu, ale ho odneste do špecifického zberného strediska vo vašej oblasti, alebo ho vráťte distribútorovi, pri zakúpení nového zariadenia rovnakého typu, ktorý by mal byť používaný s rovnakými funkciami. Ak je zariadenie, ktoré má byť zlikvidované, menšie ako 25 cm, môže byť vrátený do maloobchodnej prevádzky s rozlohou viac ako 400 m² bez toho, aby ste si museli kupovať nové, podobné zariadenie.

Tento proces separovaného zberu elektrických a elektronických zariadení predpokladá európsku environmentálnu politiku zameranú na ochranu a zlepšovanie kvality životného prostredia, ako aj vyhnutie sa možným dosahom na ľudské zdravie v dôsledku prítomnosti nebezpečných látok v tomto zariadení, alebo nesprávneho použitia.

Upozornenie! Z nesprávnej likvidácie elektrických a elektronických zariadení môžu vyplývať sankcie.



Tento výrobok je určený pre domáce použitie.

Zhoda, overená označením CE na zariadení, odkazuje na smernicu 30/2014/EÚ o elektromagnetickej kompatibilite a na smernicu 35/2014/EÚ o elektrickom materiáli určenom na použitie v rámci daných napätových limitov.

Tento výrobok je elektronické zariadenie, ktoré bolo testované aby bolo zaistené, podľa aktuálnych technických poznatkov, že nie je v rozpore s iným v blízkosti umiestneným zariadením (elektromagnetická kompatibilita) a že je bezpečné, ak je používané v súlade s radami uvedenými v návode na obsluhu.

V prípade prevádzkových anomálií, nepoužívajte zariadenie a ak je to potrebné, priamo kontaktujte výrobcu.

ZÁRUKA

Na toto zariadenie sa vzťahuje 2-ročná záruka začínajúca dátumom nákupu, ktorý musí byť preukázaný **pečiatkou alebo podpisom predajcu a dokladom o zaplatení, ktorý by mal byť súčasťou tohto dokumentu**. Táto záručná doba je v súlade s platnými právnymi predpismi a platí len v prípade, že spotrebiteľ je osobne. Výrobky Laica sú určené len pre domáce použitie; preto je ich použitie na komerčné účely zakázané. Záruka sa vzťahuje len na výrobné chyby a neplatí, ak je škoda spôsobená náhodnými udalosťami, zneužitím, nedbalosťou alebo nesprávnym používaním výrobku. Používajte výhradne dodávané príslušenstvo; použitie iného príslušenstva ruší platnosť záruky. Z akéhokoľvek dôvodu neotvárajte zariadenie; otvorenie alebo neoprávnený zásah do zariadenia, definitívne ruší platnosť záruky. Záruka sa nevzťahuje na časti podliehajúce opotrebovaniu po používaní, ako aj na batérie, ak sú zahrnuté. Záruka platí 2 roky od dátumu zakúpenia. V tomto prípade, budú technické servisné zásahy vykonané za úhradu. O informácie o technických servisných zásahoch, v priebehu záruky alebo za úhradu, môžete požiadať písomne na info@laica.com. Oprava alebo výmena výrobkov v rámci záruky je bezplatná. V prípade poruchy, kontaktujte predajcu; NEPOSIELAJTE nič priamo do spoločnosti LAICA.

Všetky zásahy na ktoré sa vzťahuje záruka (vrátane výmeny výrobku alebo výmeny ktorejkoľvek z jeho častí), nesmú byť určené na predĺženie pôvodnej záručnej doby nahradzaného výrobku.

Výrobca nemôže byť zodpovedný za prípadné škody, ktoré môžu byť spôsobené priamo alebo nepriamo, ľuďom, veciam a domácim zvieratám pri nedodržaní ustanovení obsiahnutých v príslušnom návode na obsluhu a to najmä s ohľadom na pokyny týkajúce sa inštalácie, použitia a údržby zariadenia. Neustálym zapojením do zlepšovania sa vlastných výrobkoch, si spoločnosť Laica vyhradzuje právo na zmenu svojho výrobku, úplne alebo čiastočne, s ohľadom na akékoľvek výrobné potreby, bez toho, že by šlo o akúkoľvek zodpovednosť či už spoločnosti Laica alebo jej predajcov. Podrobnejšie informácie nájdete na webovej stránke: www.laica.it

Informácie o likvidácii opotrebovaného elektrického zariadenia (súkromné domácnosti)



Tento symbol na produktoch a/alebo na priložených dokumentoch znamená, že sa pri likvidácii nesmú elektrické a elektronické zariadenia miešať so všeobecným domácim odpadom. V záujme správneho obhospodarovania, obnovy a recyklácie odveďte, prosím, tieto produkty na určené zberné miesta, kde budú prijaté bez poplatku. V niektorých krajinách je možné tieto produkty vrátiť priamo miestnemu maloobchodu v prípade, ak si objednáte podobný nový výrobok. Správna likvidácia týchto produktov pomôže ušetriť hodnotné zdroje a zabrániť možným negatívnym vplyvom na ľudské zdravie a prostredie, ktoré môžu inak vzniknúť v dôsledku nesprávneho zaobchádzania s odpadom. Bližšie informácie o najbližšom zbernom mieste získate na miestnom úrade. V prípade nesprávnej likvidácie odpadu môžu byť uplatnené pokuty v súlade s platnou legislatívou.

Pre právnické osoby v Európskej únii

Ak potrebujete zlikvidovať opotrebované elektrické a elektronické zariadenia, bližšie informácie získate od svojho miestneho predajcu alebo dodávateľa.

Informácie o likvidácii v krajinách mimo Európskej únie

Tento symbol je platný len v Európskej únii. Ak si želáte zlikvidovať toto zariadenie, obráťte sa na miestny úrad alebo predajcu a poinformujte sa o správnom spôsobe likvidácie tohto typu odpadu.

Autorizovaný dovozca a distribútor pre Slovensko:

DSI Slovakia s.r.o.
Letná 42
040 01 Košice
Slovenská republika
Tel: +421 556 118 110

Vážený zákazníku, společnost Laica Vám děkuje, že jste si vybral tento výrobek, který je určen pro spolehlivost a kvalitu, na poskytnutí úplné spokojenosti.

DŮLEŽITÉ
PŘED POUŽITÍM SI POZORNĚ PŘEČTĚTE
ODLOŽTE PRO PŘÍPAD POTŘEBY V BUDOUCNOSTI



Návod k obsluze musí být považován za neoddělitelnou součást výrobku a musí být zachován v průběhu celé jeho životnosti. Pokud je spotřebič odevzdán jinému majiteli, jeho dokumentace musí být také odevzdána v celém rozsahu.

Pro zajištění bezpečného a správného používání výrobku, si uživatel musí pozorně přečíst pokyny a varování obsažené v návodu, protože poskytují důležité informace týkající se bezpečnosti, používání a údržby. Pokud přijdete o návod k obsluze, nebo budete potřebovat další informace či vysvětlení, kontaktujte prosím společnost Laica na následující adrese:

Laica S.p.A. Viale del Lavoro, 10 - Fraz. Ponte – 36021 Barbarano Vicentino (VI) - Itálie

Tel. +39 0444.795314 - 795321 - Fax: +39 0444.795324 - www.laica.it

VYSVĚTLENÍ SYMBOLŮ



Varování



Zakázáno



Potravinářské

BEZPEČNOSTNÍ UPOZORNĚNÍ

- Před použitím se ujistěte, zda je výrobek neporušený a zda na něm není viditelné poškození. V případě nějakých pochybností, zařízení nepoužívejte a kontaktujte svého prodejce.
- Uchovávejte plastové sáčky mimo dosah dětí: hrozí nebezpečí udušení.
- Před připojením spotřebiče se ujistěte, zda napětí v síti odpovídá napětí uvedenému na typovém štítku na spotřebiči.
- Toto zařízení musí být používáno pouze k určenému účelu a v souladu s návodem k obsluze. Všechny ostatní typy použití se považují za nevhodné a tím pádem za nebezpečné.
- Výrobce nenes odpovědnost za jakékoli škody způsobené nevhodným nebo nesprávným použitím.
- Zařízení mohou používat osoby starší 14 let.
- Osoby s fyzickým, smyslovým nebo mentálním postižením nebo nekvalifikované osoby mohou používat a provádět údržbu výrobku jen pod dohledem dospělých osob. Děti si nesmí hrát se spotřebičem.
- NIKDY nenechávejte spotřebič v provozu bez dozoru. Po dokončení používání ho vypněte a odpojte od elektrické sítě.
- V případě chyby a/nebo poruchy, vypněte spotřebič bez toho, abyste s ním více manipulovali. Kvůli opravě se obraťte na svého prodejce.
- NIKDY nepřipojujte ani neodpojujte spotřebič a NIKDY neobsluhujte ovládací panel mokřýma rukama.
- Při odpojování NETAHEJTE za napájecí kabel nebo samotný spotřebič.
- Manipulujte se spotřebičem opatrně, chraňte jej před náhodnými nárazy, extrémními teplotními výkyvy, prachem, přímým slunečním zářením a zdroji tepla.
- Spotřebič odpojte ihned po použití a vždy před čištěním.
- Pokud spotřebič spadne do vody, nepokoušejte se ho vytáhnout, ale ihned odpojte zástrčku z elektrické zásuvky.
- Pozor! NIKDY nerozebírejte napájecí kabel z jakéhokoli důvodu. Pokud je kabel poškozen, obraťte se na prodejce.
- Kabel zcela vytáhněte, uchovávejte ho co nejdále od zdrojů tepla a dávejte pozor, aby se v průběhu používání nedotýkal vnějších stran vařiče.
- Nikdy nepoužívejte napájecí adaptéry, které se liší od napájecích adaptérů uvedených na štítku na spotřebiči.

- Vodní vařič položte na rovný, pevný, nehořlavý povrch, který je tepelně odolný a co nejdále od okraje pracovní plochy.
- V průběhu používání se spotřebič velmi zahřívá při mimořádně vysokých teplotách vody. Na uchopení víka a přemísťování spotřebiče použijte kuchyňské rukavice nebo utěrku. Před čištěním nechte spotřebič vychladnout. Na manipulaci a vyjmutí vakuově uzavřeného sáčku obsahujícího potraviny, používejte pouze kleště odolné vůči teplotě nebo podobný nástroj.
- Uchovávejte spotřebič co nejdále od sporáku, elektrického varného panelu, trouby nebo hořlavých materiálů.
- Spotřebič NIKDY nezakrývejte: hrozí riziko vzniku požáru.
- Spotřebič nepoužívejte tehdy, pokud je poškozeno jeho víko.
- Při prvním použití, se může vyskytnout jemný zápach a trochu dýmu: je to normální a neškodné a tento jev je způsoben ochrannou látkou aplikovanou na topná tělesa.



UPOZORNĚNÍ! PŘED POUŽITÍM TOHOTO SPOTŘEBIČE

- NEPOUŽÍVEJTE destilovanou vodu; používejte pouze pitnou vodu.
- Jídlo, které jdete připravovat, vždy vložte do vhodného sáčku, který je uzavřen pro vaření. NEDÁVEJTE syrové přímo do vody, s výjimkou vajec.
- Nalejte vodu do vodní lázně a ujistěte se, jestli je hladina mezi úrovní MIN a MAX.
- NIKDY nesundávejte víko, pokud nebudete provádět činnosti uvedené v tomto návodu. V průběhu používání vařič nepřenásejte.
- Tento spotřebič není určen pro profesionální použití, ale jen pro použití v domácnosti.

UPOZORNĚNÍ!

Jakékoliv jídlo připravované při nízké teplotě se musí okamžitě zkonsumovat, aby se zamezilo šíření bakterií.

- Pokud není zkonsumováno hned, ochlaďte pokrm přímo po vaření pomocí chladiče, nebo ponořením sáčku do ledu a vody.
- Při nákupu ryb se ujistěte, zda jsou chladné dle požadavků hygienických předpisů pro konzumaci syrových ryb.
- Ovoce a zeleninu důkladně umyjte tak, jako kdybyste ji konzumovali syrovou.
- Vakuové těsnění snižuje přítomnost mikroorganismů: pokrm vařte hned po utěsnění v sáčku.
- Velmi důležitá je kvalita potravin, které musí být čerstvé.

POPIS PRODUKTU

1. Víko
2. Vodní lázeň
3. Uchopení
4. Ovládací panel
 - a. Tlačítko 
 - b. Tlačítko 
 - c. Tlačítko 
 - d. Tlačítko 
 - e. Tlačítko 
5. Míchač
6. Ochranná mřížka míchače
7. Přihrádka na „Sous vide“

TECHNICKÉ ÚDAJE


- Napájení: AC 230 V 50 Hz
- Spotřeba elektrické energie: 700 W
- Nastavitelná teplota: od 40 °C do 90 °C
- Objem: 8 litrů
- Nastavení časovače: od 10 minut až do 72 hodin (od 1 minuty až do 72 hodin)
- Měrná jednotka: °C a °F
- LED displej
- Dotyková tlačítka
- Podmínky uskladnění: +5 °C až +45 °C; relativní vlhkost RH 95%











DOPORUČENÍ PRO POUŽÍVÁNÍ

- Systém vaření „sous vide“ je určen k použití se sáčky vhodnými pro pokrm a vaření. Sáčky musí být utěsněny. Společnost Laica doporučuje vakuově utěsněné sáčky, které zaručují nejlepší výsledky.
- Ochucený pokrm vložte do sáčku a vakuově utěsněte pomocí zařízení na vakuové balení značky LAICA.
- Při přípravě pokrmu s obsahem tekutin, podle možnosti odsajte co nejvíce vzduchu ze sáčku dříve, než ho utěsníte.
- Jídlo vařte hned po jeho vakuovém utěsnění.
- V průběhu vaření kontrolujte, zda je sáček stále ponořen do vody, pro zajištění rovnoměrného uvaření pokrmu.
- Při nastavování času vaření berte v úvahu tloušťku pokrmu, který chcete připravovat: čím je pokrm silnější, tím déle bude trvat vaření.
- Při vložení více než jednoho kusu potravin do jednoho sáčku, důkladně tyto kusy rozdělte, aby nedošlo k překrytí, které může vést k nerovnoměrnému uvaření.
- V případě převaření, brání vaření při nízkých teplotách zkažení pokrmu: jídlo se nespálí, nerozdělí se a nevyschne.
- Časy a teploty vaření se mohou lišit v závislosti na osobní preferenci a stylu přípravy pokrmu.

Na internetové stránce www.laica.it naleznete rozsáhlejší část věnovanou receptům na snadnou přípravu, které si můžete připravit ve vlastní kuchyni pomocí spotřebičů na vaření „Sous Vide“ značky LAICA.

POKYNY PRO POUŽÍVÁNÍ

1. Před prvním použitím, umyjte víko v horké vodě a prostředku na mytí nádobí, důkladně opláchněte a vysušte měkkou, suchou utěrkou. Ochrannou mřížku a míchač opláchněte pod tekoucí vodou. Vnitřní nádobku na vodu očistěte teplou, vlhkou utěrkou a čistícím prostředkem. Neponožte vařič pod tekoucí vodu. Vysušte pomocí suché utěrky.
2. Spotřebič umístěte na rovný, pevný, nehořlavý povrch, který je tepelně odolný a co nejdále od okraje pracovní plochy.
3. Míchač umístěte do středu nádobky na vodu a zakryjte ho ochrannou mřížkou.
4. Připojte spotřebič k elektrické síti: zazní akustický signál a rozsvítí se tlačítko „“.

5. Nádobku na vodu naplňte vodou do úrovně mezi značku MIN a MAX. Pamatujte na to, že hladina vody stoupne tehdy, když do vody vložíte sáček. Hladina vody musí být mezi úrovní MIN a MAX. Doporučuje se použít teplou vodu na naplnění vodní lázně, čímž se urychlí fáze ohřevu vody. Příhrádka na „sous vide“ může být umístěna do vodní lázně na to, aby byla zajištěna ideální vzdálenost mezi sáčky během vaření.
6. Položte víko na vodní lázeň.
7. Stisknete tlačítko „“: na displeji se zobrazí teplota 56 °C a přednastavený čas 8 hodin. Spotřebič je z výroby nastaven na zobrazování °C; pokud chcete přepnout z °C na °F (56,0 °C - 130 °F), stisknete a podržte „“ přibližně 3/5 sekund.
8. Pokud chcete změnit výrobní nastavení, teplotu nastavte pomocí tlačítek „“ a „“. Po každém stisknutí daného tlačítka, se teplota změní o 0,1 °C. Pokud tlačítka podržíte, budete moci přepínat čísla mnohem rychleji. Při rychlém přepínání se bude teplota měnit po 1 °C. Nastavení potvrďte stisknutím „“.
9. Čas začne blikat: čas změňte stisknutím „“ a „“. Po každém stisknutí tlačítka, se čas změní o jednu minutu od 10 minut až po 2 hodiny, o 30 minut od 2 do 72 hodin. (Po každém stisknutí tlačítek, se čas změní o jednu minutu až do 2 hodin, o 30 minut od 2 do 72 hodin.)
10. Po nastavení údajů, stisknete tlačítko „“ na spuštění spotřebiče: spustí se fáze ohřevu vody a na displeji se bude střídavě zobrazovat slovo „PRE“ a aktuální teplota vody.
11. Když dosáhne teplotu nastavenou na vaření, teplota se zobrazí na displeji, ze zařízení zazní tři akustické signály a začne fáze vaření. Pomocí kuchyňských rukavic sundejte víko a pomocí kleští vložte vakuově uzavřené potraviny do vodní lázně. Vraťte víko na vodní lázeň. Na spotřebiči se zobrazuje snižování nastaveného času. Vaření můžete kdykoliv přerušit stisknutím „“: na displeji se zobrazí přednastavené údaje. Pokud chcete vaření znovu spustit, budete muset vynulovat teplotu a čas.
12. Po uplynutí nastaveného času, zazní ze spotřebiče tři akustické signály a vypne se „“ zůstane blikat).
13. Odpojte spotřebič od elektrické sítě, pomocí kuchyňských rukavic zvedněte víko a pomocí teplu odolných kleští vyndejte sáček obsahující vařený pokrm.

Pokud má být pokrm ihned konzumován, je možné ho podávat už několik minut po jeho vyjmutí z vakuového sáčku.



Pokud nebude pokrm konzumován hned, ochladte ho přímo po vaření pomocí chladiče nebo ponořením sáčku do vody s ledem.

Pokud teplota vody poklesne na úroveň pod nastavenou teplotu (na vložení vakuového sáčku nebo při doplnění studené vody), topné těleso automaticky zvýší teplotu na jednu z přednastavených hodnot při spuštění. Aktuální teplota je zobrazována nepřetržitě. Berte tento fakt v úvahu a podle toho nastavte časy vaření.

ÚDRŽBA

- Před čištěním spotřebiče, si důkladně umyjte ruce.
- Před čištěním spotřebiče, ho nechte úplně vychladnout.
- Víko omyjte pomocí horké vody a čistícího prostředku, důkladně opláchněte a vysušte pomocí měkké, suché utěrky. Položte ho na suchou tkaninu tak, aby důkladně vyschlo.
- Vylejte vodu z vodní lázně a vyčistěte nádobku pomocí teplé, vlhké tkaniny a čistícího prostředku. Neponořujte ji pod tekoucí vodu. Vysušte ji pomocí suché utěrky.
- Nikdy nepoužívejte žádné chemikálie ani abrazivní čistící prostředky.
- Nádobku na vodní lázeň můžete čistit nalitím směsi vody a octa až po úroveň MAX a ponechte působit jednu hodinu. Vylijte tuto směs a vysušte nádobu měkkou, suchou utěrkou. Nechte ji důkladně vyschnout na vzduchu. Tento krok by měl být prováděn přibližně jedenkrát za měsíc nebo vždy, když to bude nutné.
- Spotřebič skladujte na chladném, suchém místě.

ODSTRANĚNÍ MOŽNÝCH PROBLÉMŮ

Problém	Možná příčina	Řešení
Spotřebič nefunguje.	Spotřebič není připojen k elektrické síti.	Připojte spotřebič k elektrické zásuvce.
Na displeji se zobrazuje „E1“.	Chybný teplotní snímač.	Spotřebič není možné používat. Odpojte ho od elektrické sítě a obraťte se na svého prodejce.
Na displeji se zobrazuje „E2“.	Chybný teplotní snímač.	Spotřebič není možné používat. Odpojte ho od elektrické sítě a obraťte se na svého prodejce.
Spotřebič se automaticky vypne, zazní pět akustických signálů a na displeji se zobrazí „E3“.	V nádobce na vodní lázeň není žádná voda.	Ujistěte se, zda je vodní hladina v nádobce vodní lázně v rozmezí mezi úrovní MIN a MAX znázorněnou na spotřebiči. Doplňte spotřebič vodou.
	Spotřebič byl doplněn vroucí vodou.	Spotřebič vypněte, vylejte vodu z vodní lázně a naplňte ho teplou vodou.

POSTUP LIKVIDACE (Směrnice 2012/19/EU - WEEE)



Symbol na spodní straně zařízení indikuje separovaný sběr elektrických a elektronických zařízení.

Na konci životnosti zařízení ho nevyhazujte do smíšeného komunálního odpadu, ale ho odnešte do specifického sběrného střediska ve vaší oblasti, nebo jej vraťte distributorovi, při zakoupení nového zařízení stejného typu, které by mělo být používáno se stejnými funkcemi. Pokud je zařízení, které má být zlikvidováno menší než 25 cm, může být vráceno do maloobchodního provozu o rozloze více než 400 m², aniž byste si museli kupovat nové, podobné zařízení.

Tento proces separovaného sběru elektrických a elektronických zařízení předpokládá evropskou environmentální politiku zaměřenou na ochranu a zlepšování kvality životního prostředí, jakož i vyhnout se možným dopadům na lidské zdraví v důsledku přítomnosti představující riziko látek v tomto zařízení, nebo nesprávného používání.

Upozornění! Z nesprávné likvidace elektrických a elektronických zařízení mohou vyplývat sankce.



Tento výrobek je určen pro domácí použití.

Shoda, ověřená označením CE na zařízení, odkazuje na směrnici 30/2014/EU o elektromagnetické kompatibilitě a na směrnici 35/2014/EU o elektrickém materiálu určeném na použití v rámci daných napěťových limitů.

Tento výrobek je elektronické zařízení, které bylo testováno, aby bylo zajištěno podle aktuálních technických poznatků, že není v rozporu s jiným v blízkosti umístěným zařízením (elektromagnetická kompatibilita) a že je bezpečné, pokud je používáno v souladu s radami uvedenými v návodu k obsluze.

V případě provozních anomálií, nepoužívejte zařízení, a pokud je to nutné, přímo kontaktujte výrobce.

ZÁRUKA

Na toto zařízení se vztahuje 2letá záruka začínající datem nákupu, který musí být prokázán **razítkem nebo podpisem prodejce a dokladem o zaplacení, který by měl být součástí tohoto dokumentu**. Tato záruční doba je v souladu s platnými právními předpisy. Výrobky Laica jsou určeny pouze pro domácí použití; proto je jejich použití pro komerční účely zakázáno. Záruka se vztahuje pouze na výrobní chyby a neplatí, pokud je škoda způsobena náhodnými událostmi, zneužitím, nedbalostí nebo nesprávným používáním výrobku. Používejte výhradně dodávané příslušenství; použití jiného příslušenství ruší platnost záruky. Z jakéhokoliv důvodu neotvírejte zařízení; otevření nebo neoprávněný zásah do zařízení, definitivně ruší platnost záruky. Záruka se nevztahuje na části podléhající opotřebení po používání, jakož i na baterie, pokud jsou zahrnuty. Záruka platí 2 roky od data zakoupení. V tomto případě, budou technické servisní zásahy provedené za úhradu. O informace o technických servisních zásazích, během záruky nebo za úhradu, můžete požádat písemně na info@laica.com. Oprava nebo výměna výrobků v rámci záruky je bezplatná. V případě poruchy, kontaktujte prodejce; **NEPOSÍLEJTE** nic přímo do společnosti LAICA.

Všechny zásahy, na které se vztahuje záruka (včetně výměny výrobku nebo výměny kterékoliv z jeho částí), nesmějí být určeny k prodloužení původní záruční doby nahrazovaného výrobku.

Výrobce nemůže být zodpovědný za případné škody, které mohou být způsobeny přímo nebo nepřímo, lidem, věcem a domácím zvířatům při nedodržení ustanovení obsažených v příslušném návodu k obsluze a to zejména s ohledem na pokyny týkající se instalace, použití a údržby zařízení. Neustálým zapojením se do zlepšování vlastních výrobků, si společnost Laica vyhrazuje právo na změnu svého výrobku, zcela nebo částečně, s ohledem na jakékoliv výrobní potřeby, aniž by šlo o jakoukoliv odpovědnost ať už společnosti Laica nebo jejich prodejců. Podrobnější informace naleznete na webové stránce: www.laica.it

Informace pro uživatele k likvidaci elektrických a elektronických zařízení (domácnosti)



Tento symbol na produktech anebo v průvodních dokumentech znamená, že použité elektrické a elektronické výrobky nesmí být přidány do běžného komunálního odpadu.

Ke správné likvidaci, obnově a recyklaci doručte tyto výrobky na určená sběrná místa, kde budou přijata zdarma. Alternativně v některých zemích můžete vrátit své výrobky místnímu prodejci při koupi ekvivalentního nového produktu. Správnou likvidací tohoto produktu pomůžete zachovat cenné přírodní zdroje a napomáháte prevenci potenciálních negativních dopadů na životní prostředí a lidské zdraví, což by mohly být důsledky nesprávné likvidace odpadů. Další podrobnosti si vyžádejte od místního úřadu nebo nejbližšího sběrného místa. Při nesprávné likvidaci tohoto druhu odpadu mohou být v souladu s národními předpisy uděleny pokuty.

Pro podnikové uživatele v zemích Evropské unie

Chcete-li likvidovat elektrická a elektronická zařízení, vyžádejte si potřebné informace od svého prodejce nebo dodavatele.

Informace k likvidaci v ostatních zemích mimo Evropskou unii

Tento symbol je platný jen v Evropské unii.

Chcete-li tento výrobek zlikvidovat, vyžádejte si potřebné informace o správném způsobu likvidace od místních úřadů nebo od svého prodejce.

Autorizovaný dovozce a distributor pro ČR:

DSI Czech, spol. s.r.o.
Křižíkova 237/36A
186 00 Praha 8 – Karlín
Česká republika
Tel: + 420 225 386 130